

# 避難時に気を付けること

# Points to note in an evacuation 避難时的注意事项 피난 시의 유의 사항 Importante en la evacuación

- 危険が迫る前に早めの避難が必要です。避難場所への移動（水平避難）だけでなく、近隣ビルの高層階や自宅の2階といった高い場所への移動（垂直避難）も考えましょう。すでに浸水しているなど、避難場所への移動が危険な場合は、垂直避難を行い救助を待ちましょう。
- It is necessary to take shelter quickly before danger approaches. Consider not only movement to an evacuation area (horizontal evacuation) but also movement to a high floor of a nearby building, the second floor of your home, or other high place (vertical evacuation). When flooding has already occurred or movement to an evacuation area is otherwise dangerous, consider performing vertical evacuation and waiting for rescue.
- 避難必須在危険来临之前进行。不要仅考虑转移到避难场所（水平避难），也要考虑转移到附近高层建筑或自家住宅的二楼等高处（垂直避难）。在出现浸水无法进行水平避难时，要进行垂直避难，等待救援。
- 위험이 닥치기 전에 조기 피난이 필요합니다. 피난 장소로의 이동 (수평 피난) 뿐만 아니라 인근 빌딩의 고층과 자택의 2 층과 같은 높은 장소로의 이동 (수직 피난) 도 생각합시다. 이미 침수한 경우 등 피난 장소로의 이동이 위험한 경우는 수직 피난을 하여 구조를 기다립시다.
- La evacuación temprana es necesaria antes de que se acerque el peligro. Considere no solo trasladarse al refugio (evacuación horizontal) sino también el trasladarse a un lugar alto como un piso alto de un edificio vecino o el segundo piso de su casa (evacuación vertical). Si su vivienda ya está inundada y es peligroso trasladarse al refugio, evacue verticalmente y espere al rescate.

## Before flooding 浸水之前 침수 전이라면 Antes de inundarse

避難場所への移動 (水平避難)  
Movement to the evacuation area (horizontal evacuation)  
移动到避难场所 (水平避难)  
피난 장소로 이동 (수평 피난)  
Trasladarse al refugio (evacuación horizontal)

避難をするなら浸水前に早めの避難を!  
If you evacuate, do so quickly before flooding!  
若要避难, 在浸水之前尽早避难!  
피난을 한다면 침수 전에 빨리 피난을!  
Si va a evacuar, ¡refúgiense lo más pronto posible antes de una inundación!

## After flooding 浸水之后 침수 후라면 Si ya se inundó

高所への移動 (垂直避難)  
Movement to a high place (vertical evacuation)  
移动到高处 (垂直避难)  
높은 곳으로 이동 (수직 피난)  
Trasladarse a un lugar alto (evacuación vertical)

浸水後も安全に自宅滞在が可能なら家屋や家財の被害軽減を!  
If it is possible to safely remain at home after flooding, move valuables to a safe location!  
在浸水之后也可以安全地留在家里时, 请尽量减少房屋和财产的损失!  
침수 후라도 안전하게 자택에 있을 수 있다면 재산 피해 최소화!  
Si está seguro en su casa aun después de una inundación, ¡evite que su casa y enseres domésticos se dañen!

## Dangerous evacuation 危险的避难 위험한 피난 Evacuación peligrosa

危険な避難  
Illustration of people wading through floodwaters, with a large red 'X' over the scene indicating it is extremely dangerous.

浸水の中の避難は非常に危険!  
Evacuating during flooding is extremely dangerous!  
浸水時外出避难非常危险!  
침수 중의 피난은 매우 위험!  
La evacuación en una inundación es muy peligrosa!